ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

KOM(91) 527 τελικό

Βρυξέλλες, 13 Δεκεμβρίου 1991

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΟΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

περί καθορισμού κοινών προδιαγραφών εμπορίας για τις κονσέρβες τόνου και παλαμίδας

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Κατά την διάρκεια των εργασιών που οδήγησαν το Συμβούλιο να υιοθετήσει, στις 21 Ιουνίου 1989, τόν κανονισμό (ΕΟΚ) Αριθ. 2136/89 που καθορίζει τους κοινούς κανόνες εμπορίας για τις κονσέρβες της σαρδέλλας, πολλά Κράτη Μέλη και η Επιτροπή θεώρησαν αναγκαίο να επεκτείνουν αυτήν την άσκηση και για άλλα προϊόντα της αλιείας και κατά προτεραιότητα για τις κονσέρβες του τόνου και της παλαμίδας.

Το παρόν σχέδιο κανονισμού έχει ως σκοπό να απαντήσει σ'αυτόν τον στόχο καθορίζοντας, με βάση το αρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) Αριθ. 3796/81 του Συμβουλίου σχετικά με την κοινή οργάνωση αγοράς στόν τομέα των προϊόντων αλιείας, ο οποίος στηρίζεται στα άρθρα 42 και 43 της Συνθήκης, τους κοινούς κανόνες εμπορίας για τις κονσέρβες του τόνου και της παλαμίδας των οποίων η εμπορία γίνεται στην Κοινότητα και έχει στόχο την ανθρώπινη διατροφή.

Κατά γενικό τρόπο, αυτοί οι κανόνες, που αναφέρονται αποκλειστικά στο τελικό προϊόν,δεν προδικάζουν τους υπάρχοντες κανονισμούς ή σε στάδιο προετοιμασίας ευρισκομένους, ιδιαίτερα με τα διάφορα πρόσθετα που χρησιμοποιούνται ως πρώτη ύλη για να επιτευχθεί αυτό το τελικό προϊόν, υγειονομικής μορφής συνδεδεμένης με την ανθρώπινη υγεία ως επίσης και με την πληροφόρηση του καταναλωτού μέσω της ετικέτας. Αυτοί στοχεύουν κατά κύριο λόγο να εξασφαλίσουν την διαφάνεια, και την σταθεροποιήση της αγοράς, και κατά συνέπεια, να εξασφαλίσουν τις προυποθέσεις νόμιμου ανταγωνισμού στήν κοινοτική αγορά ως επίσης και να βελτιώσουν την αποδοτικότητα της Κοινοτικής Παραγωγής.

Προκειμένου να εξασφαλιστεί η διαφάνεια της αγοράς προς ώφελος της παραγωγής του τόνου και του καταναλωτού, το σχέδιο κανόνων καθορίζει της συγκεκριμένες διατάξεις που είναι σχετικές με την ονομασία της πώλησης των σχετικών προϊόντων και απαγορεύει την εμπορία τους εάν αυτές οι διατάξεις δεν γίνονται σεβαστές.

Σε αυτά τα πλαίσια καθορίζεται ενας κατάλογος που προσδιορίζει τα είδη που μπορούν να περάσουν διαδοχικά στην εμπορία κάτω από τους όρους τόνος και παλαμίδα.

Η όχι αναλυτική απαρίθμηση, της εμπορικής παρουσίασης κάθε τύπου προϊόντος (τόνος ή παλαμίδα) και του υλικού που το περιβάλλει επιτρέπει εξ'άλλου,με σκοπό την καλλίτερη πληροφόρηση του καταναλωτού, μία προσαρμογή της ονοματολογίας πώλησης του τελικού προϊόντος σε σχέσει με τον τύπο της διαιτητικής προτεινόμενης προετοιμασίας.

Ακολουθώντας τον ίδιο σκοπό που είναι η διαφάνεια της αγοράς, προβλέπεται, ώστε η ετικέτα να φέρει την υποχρεωτική μνεία της περιεκτικότητας σε ψάρι.

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ΑΡΙΘ. ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της

περί καθορισμού κοινών προδιαγραφών εμπορίας για τις κονσέρβες τόνου και παλαμίδας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη :

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81 του Συμβουλίου, της 29ης Δεκεμβρίου 1981, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των προϊόντων αλιείας(1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3571/90(2), και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας :

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81 προβλέπει τη δυνατότητα καθορισμού κοινών προδιαγραφών εμπορίας για τα προϊόντα της αλιείας που διατίθενται στην Κοινότητα, προκειμένου ιδίως να αποκλειστούν από την αγορά τα προϊόντα των οποίων η εμπορική ποιότητα δεν είναι ικανοποιητική και να διευκολυνθούν οι εμπορικές σχέσεις στη βάση θεμιτού ανταγωνισμού·

ότι ο καθορισμός τέτοιων προδιαγραφών για τις κονσέρβες τόνου και παλαμίδας μπορεί να βελτιώσει την αποδοτικότητα της παραγωγής τόνου στην Κοινότητα, καθώς και να διευρύνει τις αγορές και να διευκολύνει τη διάθεση των προϊόντων·

ότι, προκειμένου ιδίως να εξασφαλιστεί η διαφάνεια της αγοράς, είναι απαραίτητο να προσδιοριστεί ότι τα σχετικά προϊόντα πρέπει να παρασκευάζονται αποκλειστικά από είδη σαφώς καθορισμένα·

ότι προκειμένου να εξασφαλισθεί η αποσαφήνιση της ονομασίας πώλησης των σχετικών προϊόντων, πρέπει να ορισθούν οι τρόποι παρουσίασης σύμφωνα με τους οποίους τα προϊόντα τίθενται σε εμπορία καθώς και να διευκρινιστεί ο τρόπος με τον οποίον πρέπει να ορισθούν τα υγρά κάλυψης·

---

(1) ΕΕ αριθ. L 379, της 31.12.1981, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 353, της 17.12.1990, σ. 10.

ότι, η φύση των στοιχείων αυτών δεν μπορεί, ωστόσο, να είναι τέτοια ώστε να αποκλείονται τα νέα προϊόντα που ενδέχεται να εμφανισθούν στην αγορά·

ότι η οδηγία 79/112/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1979 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τη σήμανση και την παρουσίαση των τροφίμων καθώς επίσης και τη διαφήμισή τους(3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 89/395/ΕΟΚ(4) και η οδηγία 76/211/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 20ης Ιανουαρίου 1976 περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στην προπαρασκευή σε μάζα ή όγκο ορισμένων προϊόντων σε προσυσκευασία(5) όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 78/891/ΕΟΚ (6), καθορίζουν τις αναγκαίες ενδείξεις για την ορθή πληροφόρηση και προστασία του καταναλωτή όσον αφορά το περιεχόμενο των δοχείων· ότι, όσον αφορά τις κονσέρβες τόνου και παλαμίδας, είναι σκόπιμο να καθοριστεί, επιπλέον, η ονομασία πώλησης των προϊόντων σε συνάρτηση με την εμπορική παρουσίαση ή την προτεινόμενη μαγειρική προετοιμασία και, ενδεχομένως, με το χρησιμοποιούμενο υγρό κάλυψης· ότι στη σήμανση των σχετικών προϊόντων πρέπει να αναφέρεται υποχρεωτικά η περιεκτικότητα σε ψάρι του δοχείου· ότι πρέπει να διευκρινιστεί η ονομασία πώλησης «σε φυσικό ζωμό»·

ότι η οδηγία 91/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 1991 περί καθορισμού των υγειονομικών κανόνων που διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά των προϊόντων αλιείας (7) στοχεύει στην εξασφάλιση του εναρμονισμού των υγειονομικών προδιαγραφών που πρέπει να τηρούνται κατά την εμπορία των προϊόντων αλιείας στην κοινοτική αγορά, καθώς και στην εξασφάλιση της προστασίας της δημόσιας υγείας· ότι οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού περί κοινών προδιαγραφών εμπορίας εφαρμόζονται με την επιφύλαξη των ισχυόντων υγειονομικών κανόνων,

ότι πρέπει να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να προβαίνει, εάν είναι αναγκαίο, στη θέσπιση μέτρων εφαρμογής τεχνικού χαρακτήρα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ :

ΑΡΘΡΟ 1

Ο παρών κανονισμός καθορίζει τις προδιαγραφές που διέπουν την εμπορία κονσερβών τόνου και παλαμίδας στην Κοινότητα.

---

(3) Ε.Ε. L 33 της 08.02.1979, σ. 1

(4) ΕΕ αριθ. L 186, της 30.06.1989, σ. 17.

(5) ΕΕ αριθ. L 46, της 21.02.1976, σ. 1.

(6) ΕΕ αριθ. L 311, της 04.11.1978, σ. 21.

ΑΡΘΡΟ 2

1. Η ονομασία πώλησης κονσερβών τόνου ή παλαμίδας, όπως καθορίζεται στο άρθρο 5, προορίζεται για προϊόντα που πληρούν τους ακόλουθους όρους :

1) όσον αφορά τις κονσέρβες τόνου :
   - υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1604 14 10 και ex 16 04 20 70,
   - παρασκευάζονται αποκλειστικά από τα είδη που καθορίζονται στο σημείο I του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού,

2) όσον αφορά τις κονσέρβες παλαμίδας :
   - υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 1604 14 90, ex 1604 20 50, 1604 19 30, ex 1604 20 70, ex 1604 19 99 και ex 1604 20 90,
   - παρασκευάζονται αποκλειστικά από τα είδη που καθορίζονται στο σημείο II του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού.

2. Σε καμμία περίπτωση δεν επιτρέπεται η ανάμειξη διαφορετικών ειδών ψαριών στο ίδιο δοχείο. Ωστόσο τα μαγειρευμένα παρασκευάσματα με βάση τη σάρκα τόνου ή παλαμίδας που προϋποθέτουν τη λύση της μυϊκής τους συνέχειας, μπορούν να περιέχουν σάρκα άλλων ψαριών, τα οποία έχουν υποστεί την ίδια επεξεργασία, υπό την προϋπόθεση ότι η ποσότητα τόνου ή παλαμίδας, ή το μείγμα τους, καλύπτει ποσοστό τουλάχιστον 25% του συνολικού βάρους.

ΑΡΘΡΟ 3

1. Εφόσον οι ενδείξεις σχετικά με την εμπορική παρουσίαση του προϊόντος, που αναφέρονται κατωτέρω, περιλαμβάνονται στην ονομασία πώλησης που καθορίζεται στο άρθρο 5, αυτές πρέπει να ανταποκρίνονται στους εξής ορισμούς :

   i) <u>ολόκληρα</u> : το μυομέρος τμήμα τεμαχίζεται εγκαρσίως και παρουσιάζεται με τη μορφή ολόκληρης φέτας που αποτελείται από ένα μόνο τεμάχιο ή έχει ανασυσταθεί σε συμπαγή μάζα με τη σύνδεση ενός ή περισσοτέρων τεμαχίων σάρκας. Η επιφάνεια της φέτας πρέπει, και από τις δύο πλευρές της, να είναι ομαλή και παράλληλη προς την πλευρά που ανοίγει το δοχείο.

Επιτρέπεται ή ύπαρξη τεμαχιδίων μέχρι ποσοστού 18% του βάρους του ψαριού.

Η ύπαρξη τεμαχιδίων απαγορεύεται, ωστόσο, εφόσον το μυομέρος εγκυτιώνεται ωμό· ωστόσο επιτρέπεται να προστεθεί ένα μικρό τεμάχιο σάρκας, εάν είναι αναγκαίο, για να ολοκληρωθεί η πληρότητα του δοχείου.

ii) τεμάχια : μικρά τμήματα σάρκας των οποίων η αρχική μυώδης υφή έχει διατηρηθεί και των οποίων η διάσταση στα μικρότερα τμήματα δεν είναι κατώτερη από 1,2 εκ.
Η ύπαρξη τεμαχιδίων είναι ανεκτή μέχρι ποσοστού 30% του βάρους του ψαριού·

iii) φιλέτα :

α) επιμήκεις μυώδεις λωρίδες που έχουν ληφθεί από το μυομέρος παραλλήλως της σπονδυλικής στήλης και από τις οποίες έχει αφαιρεθεί η πέτσα, καλά τοποθετημένες κατά μήκος της κονσέρβας·

β) μυώδεις λωρίδες από την κοιλιακή χώρα από τις οποίες έχει αφαιρεθεί η πέτσα καλά τοποθετημένες κατά μήκος της κονσέρβας· στην περίπτωση αυτή τα φιλέτα μπορούν να έχουν την ονομασία "κοιλιακά τεμάχια" (VENTRECHES)·

iv) τεμαχίδια : τμήματα σάρκας ετερογενούς μεγέθους·

2. Επιτρέπεται οποιαδήποτε άλλη μορφή παρουσίασης εκτός από αυτές που αναφέρονται ανωτέρω ή οποιαδήποτε μαγειρική προετοιμασία, υπό την προϋπόθεση ότι αναφέρεται σαφώς στην ονομασία πώλησης.

ΑΡΘΡΟ 4

Στην περίπτωση που το χρησιμοποιούμενο υγρό κάλυψης αποτελεί ανατόσπαστο μέρος της ονομασίας πώλησης, οι κάτωθι όροι πρέπει να τηρούνται :

- η ονομασία «σε ελαιόλαδο» προορίζεται σε προϊόντα για τα οποία χρησιμοποιείται μόνον ελαιόλαδο χωρίς την ανάμειξη άλλων ελαίων,

- η ονομασία «σε φυσικό ζωμό» προορίζεται σε προϊόντα για τα οποία χρησιμοποιείται φυσικός ζωμός (υγρό από το μαγείρεμα του ψαριού), άλμη ή νερό, με την προσθήκη ενδεχομένως αρτυμάτων και αρωματικών φυτών

- ο ορισμός «σε φυτικό έλαιο» προορίζεται σε προϊόντα για τα οποία χρησιμοποιούνται εξευγενισμένα φυτικά έλαια, ή μείγματά τους.

- Η ονομασία κάθε χρησιμοποιούμενου υγρού κάλυψης πρέπει να αναφέρεται σαφώς και ρητώς, με τη συνήθη εμπορική ονομασία του.

ΑΡΘΡΟ 5

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων που καθορίζονται από τις οδηγίες 79/112/ΕΟΚ και 76/211/ΕΟΚ, η ονομασία πώλησης που αναφέρεται στις προσυσκευασίες των κονσερβών τόνου και παλαμίδας πρέπει να περιλαμβάνει:

   α) για τους τρόπους παρουσίασης που αναφέρονται στο άρθρο 1 σημείο 1,
   - το είδος του χρησιμοποιούμενου ψαριού (τόνος ή παλαμίδα),
   - την παρουσίαση υπό την οποία το ψάρι τίθεται σε εμπορία, με βάση τη σχετική ονομασία που αναφέρεται στο άρθρο 3· η διευκρίνηση αυτή είναι ωστόσο προαιρετική στην περίπτωση της παρουσίασης που αναφέρεται στο άρθρο 3 σημείο 1. i)
   - την ονομασία του χρησιμοποιούμενου υγρού κάλυψης, δυνάμει των όρων που αναφέρονται στο άρθρο 4,

   β) για τους τρόπους παρουσίασης που αναφέρονται στο άρθρο 3 σημείο 2,

   - το είδος του χρησιμοποιούμενου ψαριού (τόνος ή παλαμίδα)
   - την ένδειξη των χαρακτηριστικών της μαγειρικής προετοιμασίας.

2. Με την επιφύλαξη των κοινοτικών διατάξεων που αναφέρονται στο προηγούμενο σημείο, και ιδίως των άρθρων 7 και 8 της οδηγίας 79/112/ΕΟΚ, η περιεκτικότητα σε ψάρι (τόνου ή παλαμίδας), που εκφράζεται σε γραμμάρια ή σε ποσοστό καθαρού βάρους, πρέπει να αναγράφεται ρητώς, μετά την ένδειξη του είδους του ψαριού, στον κατάλογο των συστατικών.

3. Οι όροι τόνος και παλαμίδα δεν μπορούν σε καμία περίπτωση να συγχωνευθούν στην ονομασία πώλησης κονσερβών τόνου ή παλαμίδας, όπως καθορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 σημεία 1 και 2 αντίστοιχα.

4. Με την επιφύλαξη των διατάξεων που αναφέρονται στο άρθρο 2 και στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου, σε περίπτωση καθιερωμένης εμπορικής χρήσης, το είδος του χρησιμοποιούμενου ψαριού (τόνος ή παλαμίδα) καθώς

και το συγκεκριμένο είδος μπορούν, όσον αφορά την ονομασία πώλησης, να ορίζονται με τη συνήθη ονομασία που χρησιμοποιείται στο κράτος μέλος στο οποίο πραγματοποιείται η εμπορία των προϊόντων.

5. Η ονομασία πώλησης «σε φυσικό ζωμό» μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για τις κονσέρβες που τίθενται σε εμπορία με τους τρόπους παρουσίασης που αναφέρονται στο άρθρο 3 σημείο 1 εδάφιο I και με υγρό κάλυψης όπως ορίζεται στο άρθρο 4, δεύτερη παύλα.

ΑΡΘΡΟ 6

Οι προδιαγραφές που καθορίζονται από τον παρόντα κανονισμό εφαρμόζονται με την επιφύλαξη των προδιαγραφών που καθορίζονται από την οδηγία 91/493/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 1991 περί καθορισμού των υγειονομικών κανόνων που διέπουν την παραγωγή και τη διάθεση στην αγορά των προϊόντων αλιείας.

ΑΡΘΡΟ 7

Η Επιτροπή θεσπίζει, εφόσον υπάρχει ανάγκη, και σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 33 του κανονισμού (ΕΟΚ) 3796/81 τα απαραίτητα μέτρα για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

ΑΡΘΡΟ 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται από την 1η Ιουλίου 1992.

Ωστόσο, τα προϊόντα που βρίσκονται σε αποθέματα στα οποία είχε τεθεί σήμανση πριν από τις ..... δύνανται να τεθούν σε εμπορία μέχρι

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

Για το Συμβούλιο,

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

I. ΤΟΝΟΣ

1. Είδη του γένους thunnus

α) Τόνος λευκός ή μακροπτερύγιος (thunnus alalunga)

β) Τόνος κιτρινοπτερύγιος (thunnus (neothunnus) albacares)

γ) Τόνοι ερυθρός (thunnus thunnus)

δ) Παχύς τόνος (thunnus (parathunnus) obesus)

ε) Άλλα είδη του γένους thunnus

2. Παλαμίδες με ριγωτή κοιλιά
(Euthynnus (Katsuwonus) pelamis)

II. ΠΑΛΑΜΙΔΑ

1. Είδη του γένους sarda

α) Παλαμίδα με ριγωτή ράχη (sarda sarda)

β) Παλαμίδα του Ανατολικού Ειρηνικού (sarda chiliensis)

γ) Παλαμίδα του Ινδικού Ωκεανού (sarda orientalis)

δ) Άλλα είδη του γένους sarda

2. Είδη του γένους euthynnus, εκτός του είδους euthynnus (Katsuwonus) pelamis

α) Κοινός τόνος (euthynnus alleteratus)

β) Τόνος orientale (euthynnus affinis)

γ) Μέλανα τονοειδή (euthynnus lineatus)

δ) Άλλα είδη του γένους euthynnus

3. Είδη του γένους auxis
(Auxis thazard)

ISSN 0254-1483

COM(91) 527 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR **03**

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-91-582-GR-C

ISBN 92-77-78781-3

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων
L-2985 Luxembourg